

**СОДЕРЖАНИЕ**

**RUS**

**ДО ПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫТЯЖКОЙ**

СТРАНИЦА **20**

**СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ  
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЮ**

СТРАНИЦА **20**

**ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ  
РЕКОМЕНДАЦИИ**

СТРАНИЦА **20**

**ПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫТЯЖКОЙ**

СТРАНИЦА **21**

**ОБСЛУЖИВАНИЕ И УБОРКА**

СТРАНИЦА **21**

**РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ  
НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

СТРАНИЦА **21**

**СЕРВИС ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

СТРАНИЦА **22**

**УСТАНОВКА**

СТРАНИЦА **22**


Для получения оптимальной работы вытяжки внимательно прочитайте руководство и прилагаемые технические характеристики прибора

## ДО ПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫТЯЖКОЙ

- Чтобы использовать вытяжку как можно лучше призываем Вас внимательно прочитать инструкции по эксплуатации и сохранить их для использования в случае необходимости
- Храните упаковочные материалы (пластиковые мешки, куски полистирола и проч.) вне досягаемости для детей, так как они являются потенциальным источником опасности.
- Убедитесь, что во время транспортировки вытяжка не была повреждена.
- Проверьте, чтобы установка, электрическое подключение и соединение выпускных труб были произведены квалифицированным техническим специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и согласно местных действующих норм.

## СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

### 1. Упаковка

Упаковочный материал может быть на 100% реутилизирован; он обозначен символом переработки . Для переработки придерживайтесь местных норм. Упаковочные материалы (пластиковые мешки, куски полистирола и т.д.) должны храниться вне досягаемости для детей, так как они являются потенциальным источником опасности.

### 2. Изделие

Прибор изготовлен из реутилизуемых материалов. При сдаче его на слом придерживайтесь местных норм по переработке отходов. Сделайте прибор непригодным к эксплуатации, срезав электрический шнур питания. Не выбрасывайте его на помойку, а сдайте в специальный центр по переработке.



## ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

1. До любой операции по уборке или обслуживанию, отсоедините вытяжку от электрической сети, вынув вилку из розетки или вырубив главный выключатель в квартире.
2. Всасываемый вытяжкой воздух не должен выводиться через дымоход отопительной системы или прибора, работающего не на электроэнергии.
3. Не готовьте блюда на открытом пламени (фламбэ) под вытяжкой. Это может вызвать пожар.
4. Во время жарения пищи не оставляйте сковороду без присмотра, так как масло готовки может воспламениться.
5. Постоянное техническое обслуживание гарантирует качественную работу вытяжки.
6. При использовании вытяжки вместе с другими приборами, работающими не на электрической энергии, разрежение в помещении не должно превышать 4 Па ( $4 \times 10^{-5}$  бар). Поэтому проверьте, чтобы помещение хорошо проветривалось.
7. Регулярно очищайте поверхности от загрязнений. Часто очищайте или меняйте фильтр прибора. Для отведения всасываемого воздуха не используйте горючие материалы.

### Заявление о соответствии

Это оборудование спроектировано, изготовлено и выпущено в продажу в соответствии с:

- предписаниями по безопасности Директивы ЕЭС "Низкое напряжение" 73/23;
- требованиями по защите Директивы ЕЭС "EMC" 89/336, модифицированной Директивой ЕЭС 93/68.

## ПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫТЯЖКОЙ

Рекомендуется включить вытяжку за несколько минут до начала готовки и оставить ее в работе как минимум на 5 минут после завершения готовки.

**1.** В моделях, в которых предусмотрен, выньте сборник пара (таким образом будет улучшена работа вытяжки).

- 2.** Отрегулируйте выключатель выбора скорости в зависимости от количества дыма и пара, которое нужно удалить.
- 3.** Выключите вытяжку через 5 минут после завершения готовки.
- 4.** Вставьте сборник пара (в моделях, где он предусмотрен).

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И УБОРКА

**До выполнения операций по уборке или обслуживанию отключите вытяжку от электрической сети, вынув вилку из розетки или выключив главный выключатель квартиры.**

**Противоожировой фильтр**

- **Следует мыть противоожировой фильтр** из губчатого материала горячей мыльной водой один раз в месяц (замочить на 1-2 часа, не выкручивать, при необходимости повторить операцию; менять фильтр на новый каждые 5-6 моек).
- **Фильтр из противоожировой бумаги** должен меняться один раз в месяц.
- **Фильтр из противоожировой бумаги с сигнализацией** следует менять не реже одного раза в два месяца, или когда его цвет становится виден через отверстия решетки.  
Бумажный фильтр с одной стороны окрашен, этот цвет не должен быть виден через отверстия решетки, после того как она поставлена на место.
- **Металлический противоожировой фильтр** имеет неограниченный срок службы, следует мыть его **один раз в месяц** вручную или в посудомоечной машине (60°C) соответствующими моющими средствами.  
Дайте ему высохнуть и поставьте, **не повреждая**, на место.

Всякий раз при уборке или замене жирового фильтра следует также убрать другие видимые части вытяжки.

**Угольный фильтр**

**(“Всасывающий фильтр”, смотри следующую страницу)**

Угольный фильтр не должен мыться и не может быть подвергнут регенерации.

**Следует заменять угольный фильтр в условиях нормальной эксплуатации вытяжки.**

**каждые 6 месяцев** (Прямоугольный угольный фильтр)

**каждые 4 месяца** (Круглый угольный фильтр)

**Замена лампочек**

- 1.** Выньте сборник пара (где предусмотрен).
- 2.** Откройте решетку или плафон и выньте жировой фильтр.
- 3.** Выньте перегоревшую лампочку и замените ее на новую такой же мощности, закройте решетку или плафон или металлический жировой фильтр.

**Уборка вытяжки**

Пользуйтесь мягкой тряпкой и денатуратом или жидким моющим не сильно концентрированным средством. Никогда не используйте абразивные составы.

**Внимание!** В случае несоблюдения инструкций по уборке вытяжки и по замене или уборке фильтров может возникнуть опасность пожара.

## РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**Если вытяжка не работает:**

- Вилка плохо вставлена в розетку.
- Прервана подача тока.
- Перегорел предохранитель.

**Если недостаточна всасывающая способность:**

- Необходимо очистить или заменить фильтры.
- Засорены выпускные отверстия воздуха.

**Если не горит лампочка:**

- Необходимо заменить лампочку.
- Неправильно установлена лампочка.
- Перегорел предохранитель.

**Не пытайтесь отремонтировать вытяжку сами. Вы можете устранить только перечисленные выше проблемы.**

## СЕРВИС ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

### Прежде чем обращаться в Сервисное обслуживание:

1. Проверьте, нельзя ли устранить неполадки самим (смотри "Руководство по поиску неисправностей").
2. Выключите и вновь включите прибор для проверки того, что неисправность устранена.
3. Если же результат проверки неудовлетворителен, обратитесь в Сервисное обслуживание.

### Сообщите:

- Тип неполадки.
- Модель прибора.

- Сервисный номер (цифра под словом SERVICE на паспортной табличке, находящейся внутри вытяжки за жировым фильтром).

**SERVICE**



0000 000 00000

- Ваш полный адрес.
- Ваш номер телефона и код.



## УСТАНОВКА

При установке вытяжки следует тщательно соблюдать минимальные расстояния от плоскости готовки и придерживаться цифровой последовательности инструкций и дополнительных указаний, как четко указано в инструкциях по установке.

### ВСАСЫВАЮЩИЙ ФИЛЬТР

**(A - смотри также инструкции по установке)**

Пар всасывается и выводится наружу по выпускной трубе, закрепленной к соединительному кольцу.

**Диаметр выпускной трубы должен соответствовать диаметру соединительного кольца.**

**Если используется или предусмотрен обратный клапан дыма, проверьте, чтобы он свободно открывался и закрывался по завершении установки выпускной трубы.**

**Вытяжка может быть поставлена с одним (верхним) или двумя (верхним и нижним) выпускными отверстиями.**

**Вытяжка как правило подготовлена для использования верхнего выпускного отверстия.**

1. Соединительное кольцо должно находиться в верхнем выпускном отверстии.

**Используйте заднее выпускное отверстие (в моделях, где оно предусмотрено).**

1. Выньте, если имеется, пробку, закрывающую заднее отверстие, и соединительное кольцо.
2. Некоторые модели снабжены пластмассовым девиатором, закрывающим заднее отверстие, его можно снять.
3. Установите соединительное кольцо в заднее отверстие.
4. Вставьте пробку (если предусмотрена) в верхнее отверстие.

**Внимание! Если вытяжка оборудована угольным фильтром, следует вынуть его.** Проверьте, чтобы переключатель внутри вытяжки (если предусмотрен) был в положении "A" **Всасывание**; в противном случае поставьте его в указанное положение.

### ФИЛЬТРУЮЩЕЕ ИСПОЛНЕНИЕ

**(F - смотри также инструкции по установке)**

Воздух фильтруется, проходя через угольный фильтр, и рециркулируется в окружающей среде. Отфильтрованный воздух выпускается вверх кухни.

**Внимание! Если вытяжка не снабжена угольным фильтром, следует заказать его и установить, прежде чем пользоваться вытяжкой.**

Проверьте, чтобы переключатель внутри вытяжки (если предусмотрен) был в положении "F" **Фильтрующий**; в противном случае следует установить его в это положение.

Если поставлена пробка, закройте верхнее выпускное отверстие.

### ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

До подключения вытяжки проверьте, чтобы напряжение, указанное на табличке прибора, соответствовало напряжению у Вас дома.

**Табличка находится внутри вытяжки за решеткой.**

Вытяжка может быть оборудована стандартной вилкой, и в этом случае следует вставить ее также в стандартную розетку. Если же вытяжка не снабжена вилкой, можно использовать любую, соответствующую действующим нормам, или используйте двухполюсный выключатель, соответствующий действующим нормам, с минимальным раскрытием между контактами, равным 3 мм.

**Фирма изготовитель отклоняет всякую ответственность за возникновение каких-либо проблем, вытекающих из несоблюдения приведенных выше инструкций.**